

**Aranjament pentru aplicarea  
Acordului în domeniul asigurărilor sociale  
între Republica Moldova și Republica Estonia,  
semnat la Tallinn la 19 octombrie 2011**

În temeiul alineatului 2 al articolului 10 al Acordului în domeniul asigurărilor sociale între Republica Moldova și Republica Estonia (denumit în continuare *Acord*), Ministerul Muncii, Protecției Sociale și Familiei al Republicii Moldova și Ministerul Afacerilor Sociale al Republicii Estonia, au convenit asupra următoarelor:

**Articolul 1**

**Definiții**

În Aranjamentul pentru aplicarea Acordului (denumit în continuare *Aranjament*) definițiile utilizate au semnificația care le-a fost atribuită în articolul 1 al Acordului, ceilalți termeni au semnificația atribuită de legislația aplicabilă.

**Articolul 2**

**Instituțiile Competente**

În conformitate cu punctul 3 alineatul 1 al articolului 1 al Acordului, instituțiile competente ale Părților Contractante sunt:

- 1) în Republica Moldova: Casa Națională de Asigurări Sociale;
- 2) în Republica Estonia: Consiliul de Asigurări Sociale .

**Articolul 3**

**Obligațiile Instituțiilor Competente**

În conformitate cu articolele 5-9 ale Acordului, instituțiile competente ale Părților Contractante:

- 1) examinează cererile de pensie ale persoanelor;
- 2) își asumă responsabilitatea pentru plata, precum și pentru transferul complet și în timp util al pensiilor și prestațiilor.

**Articolul 4**

**Schimb de Formulare Standard de Documente**

1. Pentru aplicarea Acordului, instituțiile competente ale Părților Contractante vor utiliza următoarele formulare standard ale documentelor anexate, care sunt parte integrantă a Aranjamentului:

- 1) formular pentru examinarea cererii de pensie (Anexa 1);
- 2) formular pentru confirmarea perioadelor de asigurare (Anexa 2);
- 3) formular pentru notificarea deciziei de stabilire a pensiei (Anexa 3);
- 4) formular pentru certificatul medical (Anexa 4);
- 5) formular pentru efectuarea plăților (Anexa 5);
- 6) formular pentru compararea sumelor de pensii plătibile (Anexa 6).

2. Informațiile furnizate în formulare nu necesită confirmare suplimentară.

#### Articolul 5

#### Examinarea Cererilor de Pensie

1. Acordarea de pensii și prestații, trecerea la alt tip de pensie, recalcularea mărimii pensiei și alte proceduri legislative necesare pentru examinarea cererii de pensie (denumit în continuare *acordarea de pensii*) se efectuează în conformitate cu formularul pentru examinarea cererii de pensie (Anexa 1) a persoanei, pe care persoana a depus-o spre examinare instituției competente.
2. O cerere de pensie care a fost depusă în conformitate cu legislația unei Părți Contractante la instituția competentă a acestei Părți Contractante va fi considerată ca depusă simultan la instituția competentă a celeilalte Părți Contractante. Data depunerii unei cereri de pensie va fi considerată data înregistrării acesteia la instituția competentă a primei Părți Contractante.
3. În scopul acordării unei pensii din Republica Estonia unei persoane care locuiește în Republica Moldova, instituția competentă a Republicii Moldova va expedia formularul pentru examinarea cererii de pensie (Anexa 1) și alte documente relevante, inclusiv și formularul pentru confirmarea perioadelor de asigurare (Anexa 2), instituției competente din Republica Estonia.
4. În scopul acordării unei pensii din Republica Moldova unei persoane care locuiește în Republica Estonia, instituția competentă a Republicii Estonia va expedia formularul pentru examinarea cererii de pensie (Anexa 1) și alte documente relevante, inclusiv și formularul pentru confirmarea perioadelor de asigurare (Anexa 2), instituției competente din Republica Moldova.
5. Instituțiile competente ale Părților Contractante vor examina formularele pentru examinarea cererilor de pensii (Anexa 1) în termenele prevăzute de legislația proprie. Calcularea termenului începe din data recepționării documentelor necesare de către instituția competentă a Părții Contractante de la care persoana solicită pensia. Perioada de transmitere a documentelor de la instituția competentă a unei Părți Contractante la instituția competentă a celeilalte Părți Contractante nu va fi inclusă în termenul de examinare a cererii de pensie.
6. Dacă la formularul pentru examinarea cererii de pensii (Anexa 1) nu sunt prezentate toate documentele necesare, instituțiile competente ale Părților Contractante vor coopera pentru solicitarea și prezentarea documentelor.
7. Pensia se va acorda începând cu data prevăzută de legislația Părții Contractante care acordă pensia.
8. Instituția competentă care acordă pensia va expedia instituției competente a celeilalte Părți Contractante formularul pentru notificarea deciziei de stabilire a pensiei (Anexa 3).

**Articolul 6**  
**Transmiterea de Date Medicale**

La acordarea pensiei pentru incapacitate de muncă / pensiei de invaliditate unei persoane care locuiește pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, instituția competentă de la locul de domiciliu al persoanei va expedia instituției competente care acordă pensia pentru incapacitate de muncă / pensia de invaliditate, formularul pentru certificatul medical (Anexa 4) cu descrierea stării de sănătate a acestei persoane.

**Articolul 7**  
**Finanțarea și Plata Pensiilor și Prestațiilor**

1. La achitarea pensiilor și prestațiilor acordate conform Acordului persoanei care domiciliază pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, instituția competentă a Părții Contractante pregătește în trei exemplare formularul pentru efectuarea plăților (Anexa 5), două dintre care vor fi expediate instituției competente ale celeilalte Părți Contractante, cel târziu, la data de 20 a lunii a doua a trimestrului calendaristic.
2. Instituția competentă a Părții Contractante care a acordat pensia și prestația va transfera pensiile și prestațiile plătibile persoanei care locuiește pe teritoriul celeilalte Părți Contractante pe contul bancar al instituției competente din statul de domiciliu al persoanelor o dată pe trimestru calendaristic, la data de 10 a ultimei luni a trimestrului, și va suporta cheltuielile legate de transferurile bancare.
3. Sumele pensiilor și prestațiilor sunt transferate Republicii Estonia în euro la rata oficială de schimb valutar a Băncii Centrale Europene și Republicii Moldova în lei la rata oficială de schimb valutar a Băncii Naționale a Moldovei valabilă în ziua efectuării transferului. Instituțiile competente ale Părților Contractante se vor informa reciproc cu privire la ratele de schimb valabile în ziua efectuării transferului bancar. Ziua efectuării transferului bancar se consideră a fi ziua completării formularului pentru efectuarea plăților (Anexa 5).
4. Instituția competentă din statul de domiciliu al persoanei va transfera suma pensiei și prestației stabilite persoanei o dată pe trimestru calendaristic pe contul bancar al persoanei, în baza datelor pe care persoana le-a depus la instituția competentă, și va acoperi cheltuielile legate de transferul bancar.
5. Instituția competentă din statul de domiciliu a persoanei va returna instituției competente a celeilalte Părți Contractante o copie a formularului pentru efectuarea plăților (Anexa 5) completată cu o notă despre efectuarea plății sau neefectuarea acesteia, până la data de 1 a lunii a doua a trimestrului calendaristic, care urmează trimestrului calendaristic în care a fost efectuată plata. Pensiile și prestațiile neachitate se vor calcula din fondurile disponibile pentru pensii pentru următorul trimestru calendaristic.
6. Instituțiile competente ale Părților Contractante vor face schimb de formulare pentru compararea sumelor plătibile de pensii (Anexa 6), pe parcursul anului calendaristic

precedent. Formularele pentru compararea sumelor plătibile de pensii (Anexa 6) se vor completa în două exemplare și se vor expedia instituției competente a celeilalte Părți Contractante până la 1 martie a anului calendaristic următor. O copie a formularului pentru compararea sumei plătibile de pensii (Anexa 6) se restituie, după semnarea acestuia, instituției competente emitente, cel târziu, până la data de 15 aprilie a aceluiași an.

#### Articolul 8

#### **Plata Pensiilor în Cazul Schimbării Statului de Domiciliu**

1. Dacă persoana care beneficiază de pensie și prestație își schimbă domiciliul de pe teritoriul unei Părți Contractante pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, instituția competentă a statului de domiciliu anterior al persoanei va transfera pensiile și prestațiile instituției competente a statului de domiciliu nou al persoanei.
2. În caz de schimbare a statului de domiciliu, instituția competentă a noului stat de domiciliu a persoanei va completa pe baza cererii persoanei, formularul pentru examinarea cererii de pensie (Anexa 1) și îl va trimite instituției competente a statului de domiciliu anterior a persoanei pentru transferul de pensia și prestația.

#### Articolul 9

#### **Intrarea în Vigoare a Aranjamentului**

1. Aranjamentul va intra în vigoare la aceeași dată cu Acordul și va rămâne în vigoare pe perioada valabilității Acordului.
2. În vederea modificării și completării Aranjamentului, se vor întocmi protocoale corepunzătoare, care vor intra în vigoare în prima zi a lunii următoare de la data semnării, dacă nu s-a convenit altfel.
3. Orice divergențe apărute din aplicarea prevederilor Aranjamentului vor fi soluționate prin negocieri.

Încheiat la Tallinn la 19 octombrie 2011, în două exemplare originale, fiecare în limbile moldovenească, estoniană și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de divergențe la interpretarea Aranjamentului, textul în limba engleză va prevala.

**Pentru Ministerul Muncii,  
Protecției Sociale și Familiei  
al Republicii Moldova**



**Pentru Ministerul Afacerilor Sociale  
al Republicii Estonia**

